

## [Texte]

**D/Commr Moffatt:** By inference, I suppose, if you can appoint, you can probably rescind the appointment. It is for greater clarity only.

**Mr. Robinson:** What are the current provisions of the act which are felt to authorize demotion to lower ranks, Mr. Chairman?

**D/Commr Moffatt:** There is nothing specific which relates to demotion in the current act of an officer.

**Mr. Robinson:** There is no authority then.

**D/Commr Moffatt:** Only by inference in the sense that if the Governor in Council can appoint, and appoint to different ranks, they could rescind that appointment by way of demotion. So this amendment is really for greater clarification.

**Mr. Robinson:** Have there been demotions over the past years as well as appointments?

**D/Commr Moffatt:** I cannot think of one.

**Mr. Robinson:** There have not in fact been demotions.

**D/Commr Moffatt:** No. I cannot think of one.

**Mr. Robinson:** Thank you, Mr. Chairman.

Clause 4 agreed to

On clause 5—*Appointment and designation*

**The Chairman:** Mr. Robinson, I think what we will do with clause 5 is take all of your amendments, (a) to (f), at the same time.

**Mr. Robinson:** Why is that, Mr. Chairman?

**The Chairman:** If you just move them, then you can speak to each one of them as you wish. But we will just move them all. They are all clause 5. There is only one vote on clause 5, so you could just move the amendments and then we will have them debated.

**Mr. Robinson:** No, no, Mr. Chairman.

**M. Cadieux:** Monsieur le président.

**Le président:** Oui.

**M. Cadieux:** Il est naturel de pouvoir être d'accord avec certains amendements de l'article 5, mais pas nécessairement avec tous. Alors il faudrait voter sur un amendement à la fois. Je suis prêt à en endosser quelques-uns, mais pas tous.

**Une voix:** Je suis d'accord.

**Mr. Allmand:** They all deal with sex except one. He will vote for the sex ones but . . . if Mr. Robinson will, so will I.

**The Chairman:** Mr. Robinson, if you would just move all of the amendments to clause 5 then we can certainly divide on them separately. There is no problem there.

## [Traduction]

**S.-comm. Moffatt:** Je suppose que, par déduction, si vous avez le pouvoir de nommer, vous avez également le pouvoir de révoquer les nominations. Cet article vise à rendre la loi plus claire.

**M. Robinson:** Monsieur le président, quelles sont les dispositions de la loi actuellement en vigueur qui permettent la rétrogradation?

**S.-comm. Moffatt:** Il n'y a rien dans la loi actuelle qui prévoit expressément la rétrogradation d'un officier.

**M. Robinson:** Il n'existe donc aucun pouvoir pour le faire.

**S.-comm. Moffatt:** Ce pouvoir existe par déduction seulement car, si le gouverneur en conseil peut nommer des officiers de divers rangs, il peut révoquer les nominations, c'est-à-dire rétrograder. L'amendement vise donc à rendre la loi plus claire.

**M. Robinson:** Au cours des dernières années, y-a-t-il eu des rétrogradations, tout comme il y a eu sans doute des nominations?

**S.-comm. Moffatt:** Aucune rétrogradation ne me vient à l'esprit.

**M. Robinson:** Il n'y a pas eu de rétrogradation.

**S.-comm. Moffatt:** Non, du moins à ma connaissance.

**M. Robinson:** Merci, monsieur le président.

L'article 4 est adopté

Article 5—*Nomination et désignation*

**Le président:** Monsieur Robinson, nous allons traiter de tous vos amendements concernant l'article 5 en même temps.

**M. Robinson:** Pourquoi, monsieur le président?

**Le président:** Comme ils concernent tous l'article 5, je vous demanderais de présenter d'abord toutes les motions, après quoi vous pourrez les expliquer une à une si vous le désirez. Il n'y aura qu'un seul vote au sujet de l'article 5 et je vous demanderais donc de proposer les amendements, après quoi nous procéderons au débat.

**M. Robinson:** Ah! non, monsieur le président.

**Mr. Cadieux:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Cadieux:** Obviously, one can agree with certain amendments dealing with clause 5, but not necessarily with all of them. I am willing to support a few of them, but not all, so we will have to vote on them one at a time.

**An hon. member:** I agree.

**M. Allmand:** Sauf dans un cas, tous les amendements concernent le langage sexiste. Le membre est peut-être prêt à voter en faveur des amendements éliminant le langage sexiste, mais . . . si M. Robinson est d'accord, moi aussi.

**Le président:** Monsieur Robinson, je vous demanderais de proposer tous les amendements concernant l'article 5, après quoi nous pourrions voter sur chacun d'eux. Il n'y a aucun problème.